

## **DIE DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN DER PATIENTEN DES KURZZENTRUMS AB „EGLÈS“**

Das Kurzzentrum AB „Eglès“ (nachstehend – das Kurzzentrum oder Wir ) kümmert sich um den Schutz Ihrer Information. Wir halten und an die Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rats (EU) 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung) (nachstehend – DSGVO) und an sonstige Gesetze, die zum Schutz Ihrer Information bestimmt sind. Falls Sie Fragen haben oder falls Ihnen irgendeiner Teil dieser Datenschutzbestimmungen unklar ist, dürfen Sie sich an uns an die folgende Kontakte wenden:

*Das Kurzzentrum AB „Eglès“*

*Betriebsnummer: 152038626*

*Adresse: Eglès g. 1, Druskininkai*

*Tel.: +370 313 60221*

*E-Mail: [office@sanatorija.lt](mailto:office@sanatorija.lt)*

*<https://sanatorija.lt/>*

### ***Der vom Kurzzentrum ernannte Datenschutzbeamte***

Tomas Revuckas

IT Fachmann

*Adresse: Eglès g. 1, Druskininkai*

*Tel.: +370 694 87 785*

*E-Mail: [dap@sanatorija.lt](mailto:dap@sanatorija.lt)*

*Der Datenschutzbeamte übermittelt die Information über die Verwaltung von personenbezogenen Daten im Kurzzentrum.*

### ***Wer verwaltet Ihre Daten?***

Wir teilen mit, dass wenn Sie sich an uns bezüglich unserer angebotenen Dienstleistungen (d.h. Gesundheitsversorgung, Unterbringung und sonstiger unserer Dienstleistungen) wenden, dann werden *Ihre personenbezogene Daten weiter von dem Datenverwalter, dem Kurzzentrum AB „Eglès“* (Code der juristischen Person 152038626, Adresse Eglès g. 1, Druskininkai, Tel. (8 313) 60220, E-Mail: [office@sanatorija.lt](mailto:office@sanatorija.lt)) (nachstehend – das Kurzzentrum, Wir) auf der Grundlage der DSGVO und in Erfüllung von in den Rechtsvorschriften vorgesehenen Pflichten verwaltet werden.

***Welche von Ihren personenbezogenen Daten, zu welchen Zwecken und auf welchen rechtlichen Grundlagen werden verwaltet?***

Wir erheben Ihre personenbezogene Daten rechtmäßig, beruhend auf folgender Grundlagen:

- zwecks des Abschlusses des Vertrags zur Erbringung unserer angebotenen Dienstleistung oder zwecks der Erfüllung des mit ihnen bereits abgeschlossenen Dienstleistungsvertrags (Art, 6, Abs. 1, P.b DSGVO),
- zwecks der Erfüllung von für uns vorgesehenen rechtlichen Pflichten (Art, 6, Abs. 1, P.c DSGVO),
- auf der Grundlage Ihrer freiwilligen Zustimmung (Art, 6, Abs. 1, P.a DSGVO),
- zwecks der Sicherung unserer berechtigten Interessen, nach unserer Bewertung, dass Ihre Interessen als die Interessen des Datensubjekts und Ihre Grundfreiheiten und Rechte nicht über unseren Interessen stehen (Art. 6, Abs. 1, P.f DSGVO) (Art.6, Abs. 1, P. f DSGVO).

Wir teilen mit, dass auf der Grundlage der **Erfüllung des Vertrags zur Dienstleistungserbringung** das Kurzentrum Ihre folgende übermittelte personenbezogene Daten verwaltet wird:

- Die Daten zwecks der Buchung der Dienstleistungen/der Registration/der Unterbringung der Patienten bei ihrer freiwilligen Ankunft ins Kurzentrum – Vorname, Nachname, Geburtsdatum, Personenkennzeichen, (vorübergehend) Wohnort, Telefonnummer, E-Mail, Identifikationsdaten des Gutscheins, Typ des Zimmers, Daten der Ankunft, Angaben über das Programm, Preis der Dienstleistungen, Daten über durchgeführte/nicht durchgeführte COVID-19 Untersuchungen;
- Die Daten zwecks der Buchung/Registration/Unterbringung der Patienten bei ihrer Ankunft mit Einweisung des Arztes – Vorname, Nachname, Geburtsdatum, Personenkennzeichen, Adresse des Wohnortes, Krankheitsdiagnose, Code der Dienstleistung, Art der Rehabilitation, Zeitabschnitt der Rehabilitation, der Arzt und die Einrichtung, von denen der Patient die Einweisung bekommen, Kontaktdaten eines Angehörigen: Vorname, Nachname, Telefonnummer, Daten über durchgeführte/nicht durchgeführte COVID-19 Untersuchungen;
- Zwecks der Buchung der Dienstleistungen (Prozeduren) unter Verwendung der Webseite der Gesellschaft – Vorname, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Daten der Zahlungskarte;
- Zwecks der Bekanntmachung der Patienten mit den internen Vorschriften der Gesellschaft bei der Erbringung der Dienstleistungen der Gesundheitsversorgung – Vorname, Nachname, Geburtsdatum, Adresse, E-Mail, Unterschrift;
- Zwecks der Erbringung der Dienstleistungen der Gesundheitsversorgung, d.h., zwecks der Erbringung von ärztlichen Beratungsdienstleistungen für die Patienten - Vorname, Nachname, Geburtsdatum, Personenkennzeichen, Adresse, Telefonnummer, E-Mail, Krankheitsgeschichte, Diagnose, durchgeführte Untersuchungen und ihre Ergebnisse, Daten der Angehörigen, an die gesundheitsbezogene Daten übermittelt werden, im Falle der online-Beratung – die verliehene Identifikationsnummer, die zusätzlich verwaltet wird;
- Zwecks der Anordnung der Dienstleistungen der Gesundheitsversorgung, d.h., zwecks der Anordnung der Prozeduren für die Patienten – Vorname, Nachname, Barcode, Zimmernummer, Information über angeordnete Prozeduren, Nr. des Reisegutscheins, Zeitabschnitt, Programm der Dienstleistungen, Diagnose, die Daten über die Arztbesuche: Datum, Zeit, die Nummer des Arztstempels, Vorname, Nachname, Unterschrift, das Ergebnis des Blutdrucks;
- Zwecks der Anordnung der Dienstleistungen der Gesundheitsversorgung, d.h., der Anordnung und Durchführung der Untersuchungen (Urin-, Blutuntersuchungen) – Vorname, Nachname, Geburtsdatum, Untersuchungen, Ergebnisse der Untersuchungen;
- Zwecks der Anordnung der Dienstleistungen der Gesundheitsversorgung, d.h., der Anordnung von Medikamenten – zwecks der Verschreibung der Medikamente für die Patienten – Vorname, Nachname, die Nummer des Wohnzimmers, Geburtsdatum, E-Mail, Prozeduren und Anweisungen, der Plan der Pflege;
- Zwecks der Verbringung des Patienten ins Kurzentrum und zurück – Vorname, Nachname, Kontakttelefon Nr.

Wir teilen mit, dass das Kurzentrum bei der Erfüllung **der rechtlichen Pflichten** die folgenden *von Ihnen übermittelten personenbezogene Daten* *verwalten wird:*

- Zwecks der Untersuchung der Beschwerden der Patienten bezüglich der Verletzung der Rechte der Patienten – Vorname, Nachname, Geburtsdatum, Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse des Datensubjekts und Vertretungsgrundlagen, Inhalt der Beschwerde;
- Zwecks der Erbringung der Nothilfe für Patienten (die Datenverwaltung ist zum Schutz von lebenswichtigen Interessen der Person erforderlich (Art.6 Abs.1 P. (d) DSGVO) – Vorname, Nachname, Geburtsdatum, Personenkennzeichen, Krankheitsgeschichte, Diagnose, durchgeführte Untersuchungen und ihre Ergebnisse;

Auf der Grundlage Ihrer freiwilligen **Zustimmung** wird das Kurzentrum *Ihre folgende personenbezogene Daten* verwalten:

- Zwecks der Umsetzung des Loyalitätsprogramms des Kurzentrums – Vorname, Nachname, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Datum (Daten) des Besuchs des Kurzentrums, erbrachte Dienstleistungen (der Unterbringung/der Erbringung der Dienstleistungen der Gesundheitsversorgung);
- Zwecks des direkten Marketings:
  - Zwecks der Übermittlung des Newsletters und der Information über die Gesellschaft an den Kunden – Vorname, Nachname, E-Mail-Adresse;
  - Zwecks der Bewertung der Meinung der Patienten und der Qualität der erbrachten Dienstleistungen – das Alter, das Geschlecht, die soziale Lage des Patienten, die Bewertung der Arbeit des Empfangspersonals, der medizinischen Angestellten, der Arbeit der Ärzte, der Erbringung der Information über die Krankheit und weitere Behandlung, das Niveau der Zufriedenheit mit erbrachten Dienstleistungen, Daten darüber, ob die Einrichtung für die Angehörige empfohlen wird.
- Zwecks der Erfassung von an die Patienten ausgestellten Büchern – die Code des Armbands des Patienten, Vorname, Nachname, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Zimmernummer;
- Zwecks der Anmeldung des Patienten / des Anschlusses auf der Webseite des Kurzentrums – Vorname, Nachname, E-Mail-Adresse, Passwort, Profile der Sozialnetze (Facebook, LinkedIn, Google, Vkontakte) (je nachdem der Patient selbst bei der Anmeldung auswählt);
- Zwecks der Anmeldung des Patienten im mobilen Programm des Kurzentrums – Vorname, Nachname, E-Mail-Adresse, Passwort, die Nummer des Kunden, Zimmernummer, die Nummer des Armbandes, Barcode, Telefonnummer, das Foto des Kunden (wen der Kunde es selbst platziert), Daten der Prozeduren – Bezeichnung, Zeit, Ort, Zeit des Aufenthalts im Kurzentrum, Bezeichnung des Behandlungsprogramms, Vorname, Nachname des Arztes.

Zwecks der Versicherung ihrer **rechtmäßigen Interessen** verwaltet das Kurzentrum Ihre Video- (zwecks der Gewährleistung der Sicherheit der Angestellten, der Kunden und des Vermögens der Gesellschaft und der Kunden wird das Territorium des Kurzentrums überwacht) und Audioaufnahmen (zwecks der Bewertung der Qualität der zu erbringenden Dienstleistungen und der Lösung der Streitigkeiten werden im Kurzentrum die telefonischen Gespräche aufgenommen).

Wir teilen mit, dass wir auch Ihre sensible Daten, d.h., Daten über Ihre Gesundheit (Art. 6, Abs. 1, P. b, Art.9, Abs.2, P.h DSGVO) erheben.

### ***An wen dürfen wir Ihre Daten übermitteln?***

Information über Sie darf an folgende Institutionen übermittelt werden:

- An staatliche Institutionen nur in dem Umfang, wie viel dies gemäß den gesetzlichen Anforderungen oder anzuwendenden rechtlichen Pflichten erforderlich ist;
- An die externen Dienstleistungserbringer, z.B.: an die Subjekte, die IT-, rechtliche oder ähnliche Dienstleistungen erbringen;

- An die staatliche Institutionen oder private Gesellschaften, die Audits oder Prüfungen durchführen.

### ***Übermitteln wir die Information über Sie außerhalb der Grenzen des Europäischen Wirtschaftsraums ?***

Information über Sie wird außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums nicht übermittelt.

### ***Wie lange werden bei uns Ihre Daten aufbewahrt?***

Wir teilen mit, dass Ihre personenbezogene Daten bei uns solange aufbewahrt werden, wie unten angegeben ist:

- Zwecks der Erfassung von an die Patienten ausgestellten Bücher – bis die Zeit der Erbringung der konkreten Dienstleistung abläuft.
- Zwecks der Verbringung der Patienten ins Kurzentrum/aus dem Kurzentrum – 10 Jahre lang
- Die Daten der Videoüberwachung werden bei uns 14 Tage aufbewahrt;
- Die Daten der Audioaufnahmen werden bei uns 180 Tage aufbewahrt;
- Zwecks der Umsetzung des Programms der Loyalität – 5 Jahre lang;
- Zwecks der Übermittlung des Newsletters und der Information über die Gesellschaft an Patienten – bis der Patient sich auf Newsletter verzichtet;
- Zwecks der Bewertung der Meinung der Patienten und der Qualität der erbrachten Dienstleistungen – 2 Jahre lang.

Die ganze sonstige Information wird bei uns aufgrund des allgemeinen Zeigers der Aufbewahrung der Begriffe der Dokumente, bestätigten durch den obersten Archivar Litauens, auch in Übereinstimmung mit den Fristen der Aufbewahrung von medizinischen Dokumenten, festgestellten in den Rechtsvorschriften der Republik Litauen (im Gesetz des Gesundheitsministers der Republik Litauen, in denen die Erfassung der Tätigkeit der Gesundheitsversorgungseinrichtungen und das Verfahren der Rechnungsführung etc. festgelegt sind) oder für die Verjährungsfrist der eventuell einzureichenden Klage, je nachdem, welche Frist länger ist.

### ***Welche Rechte besitzen Sie ?***

Wir teilen mit, dass Sie als Datensubjekt auf der Grundlage der Rechtsvorschriften über den Datenschutz nach Einreichung eines schriftlichen Antrags berechtigt sind die folgenden Rechte des Datensubjekts in Anspruch zu nehmen:

1. Das Recht Information über Datenverwaltung zu erhalten;
2. Das Auskunftsrecht;
3. Das Recht zu verlangen, dass die Daten berichtigt oder ergänzt werden;
4. Das Recht zu verlangen, dass die Daten gelöscht werden („Recht auf Vergessenwerden“) oder das Recht auf Unterlassung der Handlungen der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten (außer Aufbewahrung);
5. Das Recht auf die Einschränkung der Datenverarbeitung;
6. Das Recht auf die Übertragbarkeit der Daten;
7. Das Recht auf Widerspruch zur Datenverarbeitung;
8. Das Recht bei der staatlichen Inspektion des Datenschutzes eine Beschwerde einzureichen.

Mehr Info über die Umsetzung Ihrer Rechte dürfen Sie aus der Beschreibung des Verfahrens der Umsetzung der Rechte der Datensubjekte entnehmen.

***Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an -***

den vom Kurzentrum ernannten Datenschutzbeamten an die unten angegebenen Kontakte.

*Um aktuelle Information über die Verwaltung Ihrer personenbezogenen Daten zu erhalten, prüfen Sie bitte regelmäßig diese Datenschutzbestimmungen.*

---